

Bemerkungen:
NOTES:
Remarques:

Funktionsprüfung
komplett bestückt;
bei RT; v = 30 - 100 mm/min

FUNCTIONAL TEST
COMPLETELY EQUIPED;
v = 30 - 100 mm/min
AT ROOM TEMPERATURE

Test fonctionnel
complètement équipé;
v = 30 - 100 mm/min
à température ambiante

Haltekraft der Steckverbindung auf zugehörigem Stecksockel (A210 002 80 99) >= 100 N
RETAINING FORCE OF THE PLUG CONNECTION ON MATING PLUG SOCKET
effort de rétention PC / contrepartie

Einschiebekraft des Riegels in Richtung 'X' >= 5 N
PUSH-IN FORCE OF THE LOCKING MECHANISM IN DIRECTION 'X'
effort d'insertion de la clé DV en direction 'X'

Ausdrückkraft des Riegels in Richtung 'Y' >= 5 N
PULL-OUT FORCE OF THE LOCKING MECHANISM IN DIRECTION 'Y'
effort d'extraction de la clé de DV en direction 'Y'

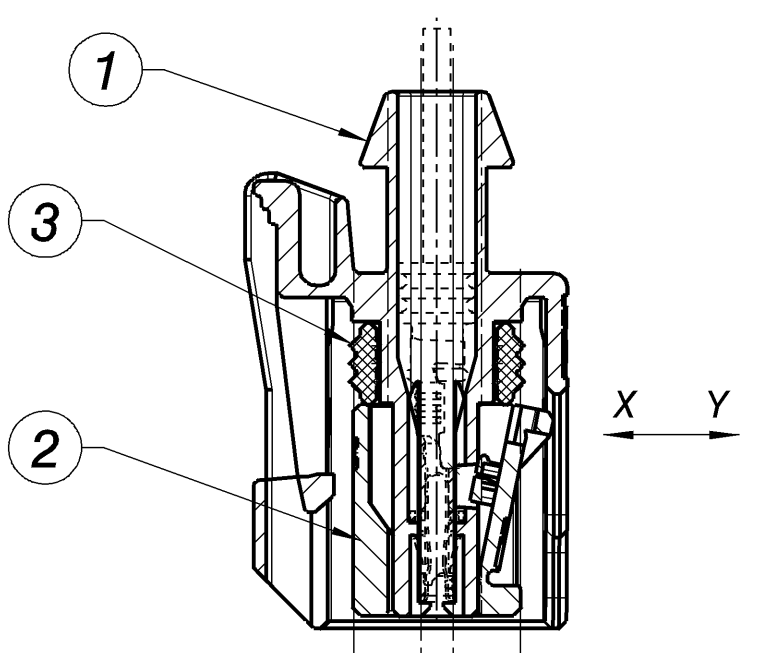
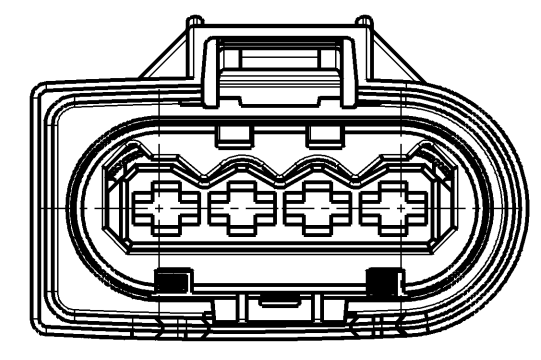
Dichtheit zum Prüfadapter (Größtmaß) >= 0,5 bar
TIGHTNESS TO THE TEST ADAPTER (MAX. DIMENSION)
Étanchéité entre PL et la contrepartie (max.)

Dichtheitsprüfung: DIN 40050 - IP67/IP69K
TIGHTNESS TEST
Test d'étanchéité

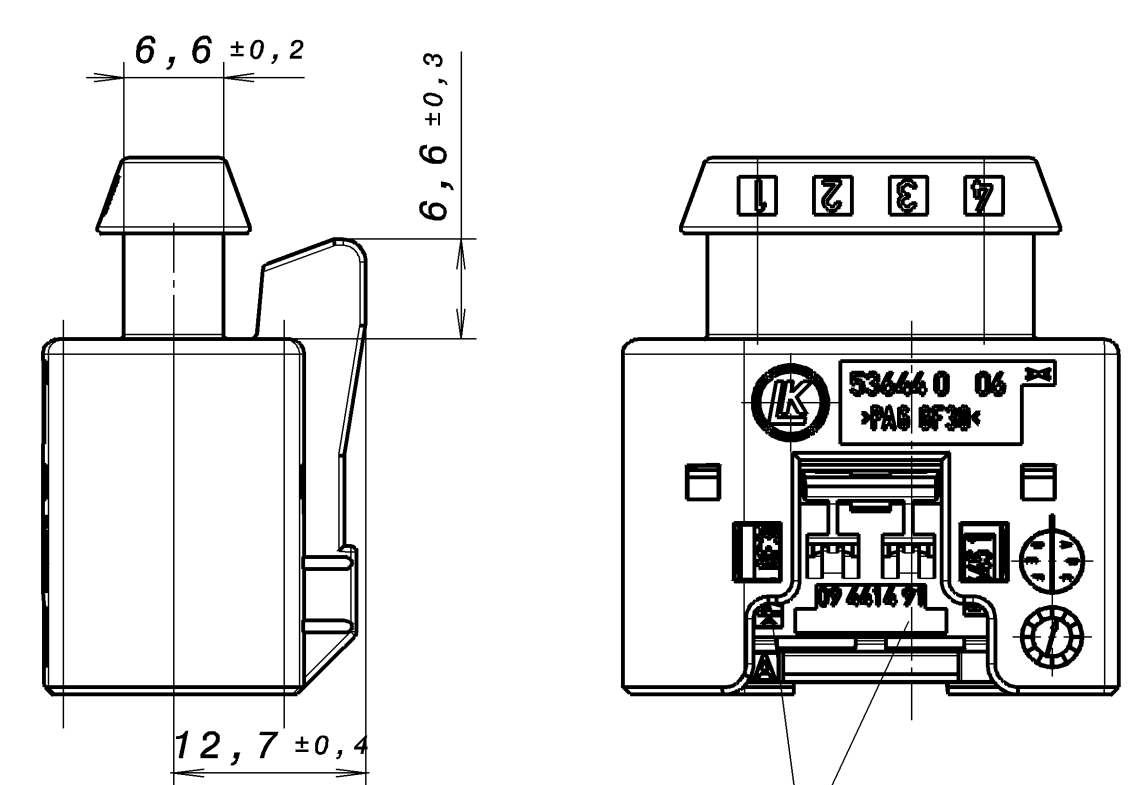
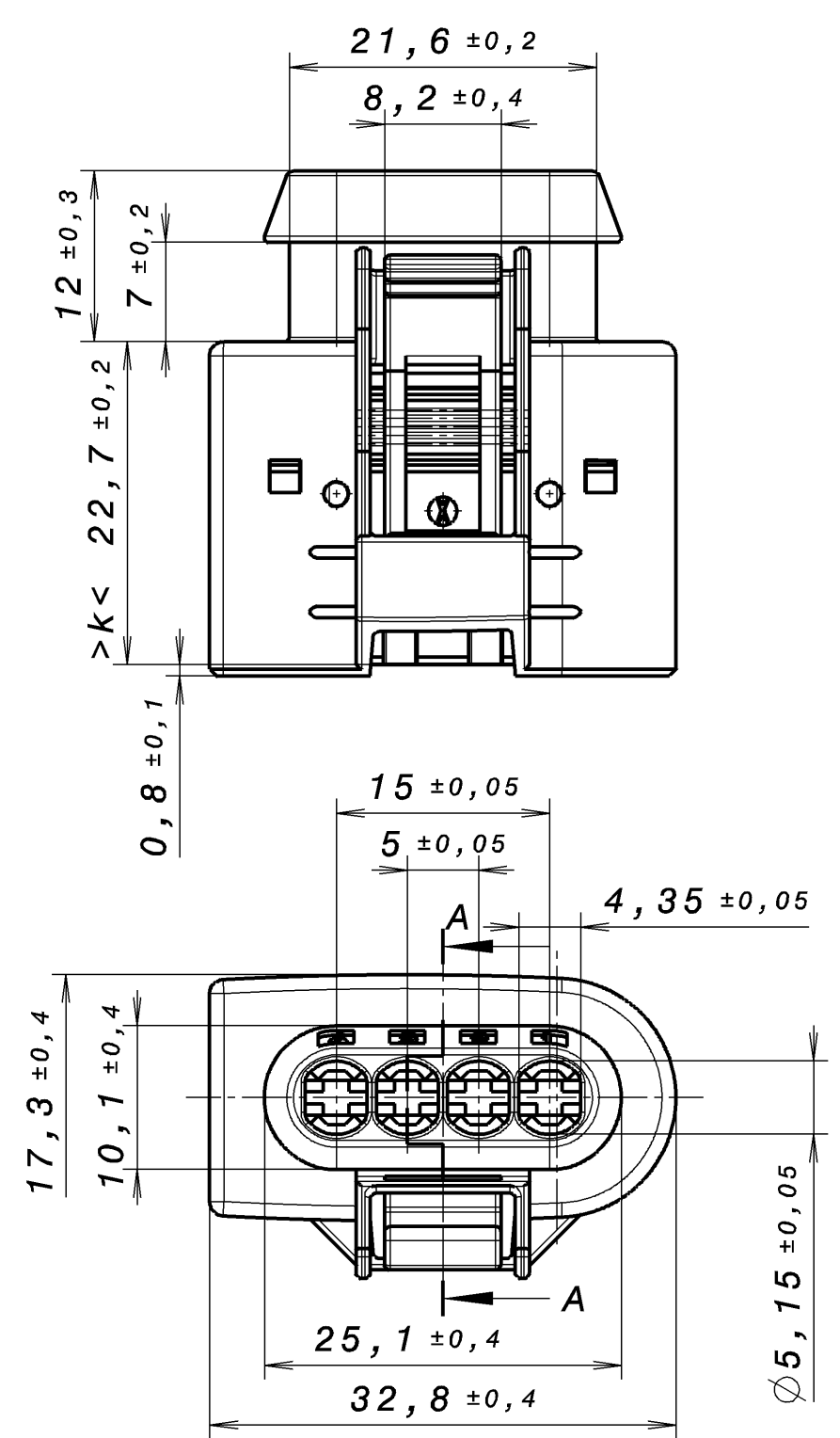
Funktionssicherheit hinsichtlich Werkstoff mit dem zugehörigen Steckergehäuse abstimmen
OPERATION SAFETY AS MATERIAL TUNING WITH MATCHING TAB HOUSING
Fiabilité fonctionnelle du matériau doit être effectuée avec la contrepartie.

Codierung KEYING DETROMPAGE	A		Codierung KEYING DETROMPAGE	B		Codierung KEYING DETROMPAGE	C		Codierung KEYING DETROMPAGE	0	
Farbe Riegel: COLOUR LOCKING DEVICE: COULEUR CLE DV:	schwarz (ähnl. RAL 9011) BLACK (SIMILAR RAL 9011) noir (similaire RAL 9011)	ÄST: RLI / Rev.	Farbe Riegel: COLOUR LOCKING DEVICE: COULEUR CLE DV:	natur NATURE transparent	ÄST: RLI / Rev.	Farbe Riegel: COLOUR LOCKING DEVICE: COULEUR CLE DV:	blau (ähnl. RAL 5012) BLUE (SIMILAR RAL 5012) bleu (similaire RAL 5012)	ÄST: RLI / Rev.	Farbe Riegel: COLOUR LOCKING DEVICE: COULEUR CLE DV:	wasserblau (ähnl. RAL 5021) WATER BLUE (SIMILAR RAL 5021) bleu (eau) (similaire RAL 5021)	ÄST: RLI / Rev.
Artikel-Nr.:	09 4414 91	05	Artikel-Nr.:	09 4414 92	05	Artikel-Nr.:	09 4414 93	-	Artikel-Nr.:	09 4414 99	05
DAG - Nr.:	A 000 153 08 42 KZ		DAG - Nr.:	A 000 153 13 22 KZ		DAG - Nr.:	-		DAG - Nr.:	-	

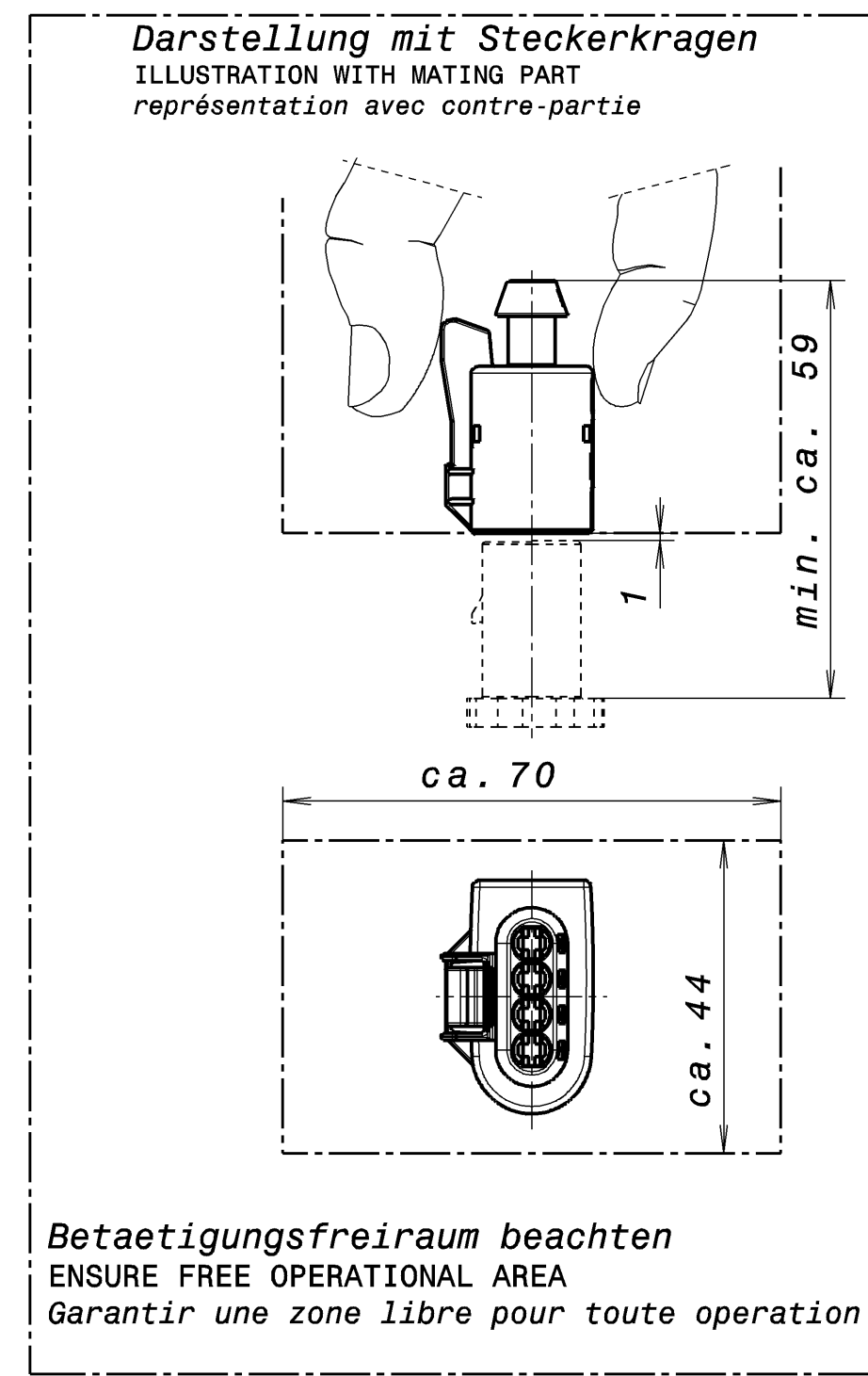
Pos.	Benennung NAME Designation	Werkstoff MATERIAL Matière
3	Dichtelement SEAL Joint inter boitier	MQ Shore A 50 / gelb MQ SHORE A 50 / YELLOW MQ dureté shore A 50/ jaune
2	Riegel LOCKING DEVICE Clé de double verrouillage	PA 6 GF 30 PA 6 GF 30 PA 6 FV 30
1	Steckhülsegehäuse RECEPTACLE HOUSING Boitier porte-clips	PA 6 GF 30 schwarz PA 6 GF 30 BLACK PA 6 FV 30 noir



Section view A-A



Codierbuchstabe und LK-Art.-Nr. auf Riegel
CODE LETTER AND LK-ART.-NO. ON LOCKING MECHANISM
lettre de détrompage et référence LK figurent sur clé de DV



Einzelheiten der Ausführung bleiben dem Hersteller überlassen.
DETAILS OF THE FINISH AT MANUFACTURERS OPTION.
La fabricant se réserve le droit de modifier des détails au niveau de la réalisation.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor!
CHANGES BASED ON TECHNICAL PROGRESS ARE IN THE DECISION OF THE MANUFACTURER!
La fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications dans le cadre du progrès technique!

Maße, die mit >k< gekennzeichnet sind, werden fuer Maschinenfähigkeitsnachweise im Rahmen des EMPB herangezogen.
DIMENSIONS MARKED WITH >k< ARE QUOTED FOR MACHINE CAPABILITY STUDIES WITHIN THE SCOPE OF ISIR.
Dimensions indiquée par >k< sont cot pour les études de capacité machine dans le cadre de l'ISIR

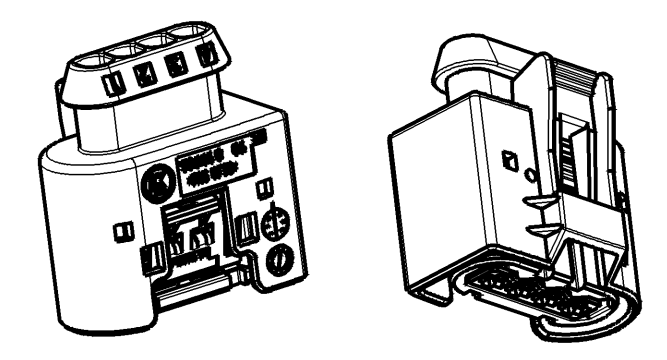
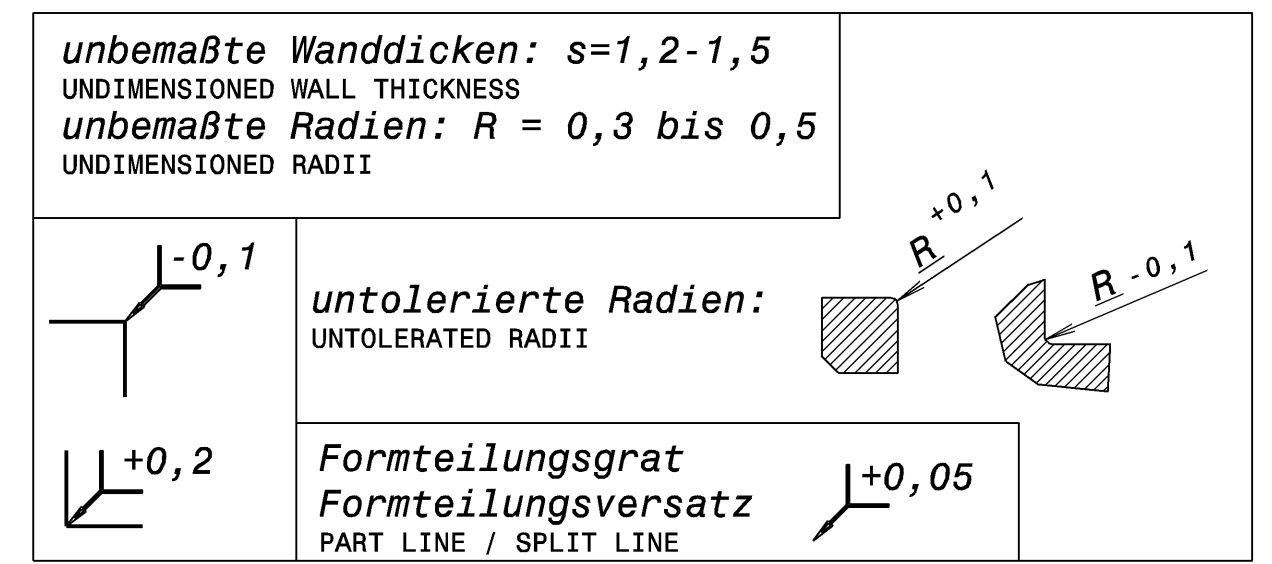
Steckhülsegehäuse für längsseitige Verrastung (3), siehe AV Stecksockel.
RECEPTACLE HOUSING FOR A LONGSIDE LOCKING DEVICE (3), SEE MATING SPEC PLUG SOCKET.
Boitier PC pour verrouillage latéral (3); voir plan d'interface.

Steckhülsegehäuse passend für max. 2,5 mm² FLYRY Leitung
RECEPTACLE HOUSING MATING TO MAX. 2,5 mm² FLYRY WIRE
Section de cable maxi utilisable pour le PC : 2,5 mm² FLYRY max.

passendes Steckergehäuse MATCHING TAB HOUSING Boitier porte-langnette correspondant	KKS: DOC00044078 DAG: A 168 545 18 28 (KKS DOC00042164)
Verarbeitungsspezifikation: PROCESSING SPECIFICATION: specification de mise en oeuvre	KKS: DOC00057766 (1 00 40 49733 0/1)
zu verwendender Kontakt SLK2,8 ELA CONTACT TO USE SLK2,8 ELA Contact à utiliser SLK2,8 ELA	KKS: DOC00043218 DAG: A 009 545 73 26 (KKS DOC00043219 u. DOC00051659)
AV Stecksockel: MATING SPEC PLUG SOCKET: Plan d'interface :	KKS: DOC00045845 (1 00 50 54434 0) DAG: A 210 002 80 99

Mitgeltende Dokumente
ALSO VALID DOCUMENTS
Plans additionnel valides

Die Erstfreigabeproofung der Steckhülsegehäuse erfolgen in Kombination mit Gegenstuecken (Originalbauteile), welche der jeweiligen Ausführungsvorschrift (AV Steckerkragen) entsprechen. Zusätzlich werden zur Referenzierung die mechanischen Eigenschaften, wie Steck- und Ziehkraft, Haltekraft und Dichtheit mittels min/max-Lehre ueberprueft.
Der Nachweis dieser Erfuellung dieser mechanischen Anforderungen hat fuer weitere Anwendungen durch den jeweiligen Hersteller im Zuge der Systemqualifizierung zu erfolgen.
THE INITIAL RECEPTACLE HOUSING RELEASE TESTS ARE CARRIED OUT IN COMBINATION WITH COUNTERPARTS (ORIGINAL COMPONENTS) WHICH CORRESPOND TO THE RELEVANT IMPLEMENTATION REGULATION (AV PLUG FLANGE).
FOR REFERENCE PURPOSES, THE MECHANICAL CHARACTERISTICS SUCH AS INSERTION AND TENSILE FORCE, RETENTION FORCE AND IMPERMEABILITY ARE ADDITIONALLY CHECKED BY USING A MIN/MAX-GAUGE.
THE PROOF THAT THESE MECHANICAL REQUIREMENTS ARE MET MUST BE FURNISHED FOR FURTHER APPLICATIONS BY THE MANUFACTURER DURING THE COURSE OF SYSTEM QUALIFICATION.
Les essais de validation des connecteurs sont effectués en association avec des embases cote interface ou avec des faisceaux cote porte-languettes qui correspondent au plan d'interface associe.
Les caractéristiques mécaniques comme l'effort d'accouplement et de désaccouplement, la force de rétention et l'étanchéité à l'eau sont de plus évaluées en utilisant des jauges minimum/maximum.
La satisfaction à ces exigences mécaniques pour de nouvelles applications (embases ou porte-languettes) doit être prouvée par le fournisseur respectif comme un contenu de la qualification du système.



Ersatz für DOC00044081.
REPLACEMENT FOR DOC00044081.

© 2009 KOSTAL Kontakt Systeme GmbH
Inhalt und Darstellung sind weltweit geschützt. Vervielfältigung, Weitergabe oder Verwertung ist ohne Zustimmung auch auszugsweise verboten. Alle Rechte - inkl. Schutzrechtsanmeldungen - sind vorbehalten. Content and presentation are protected worldwide. Copying, issuing to other parties or any kind of use, in whole or in part, is prohibited without prior permission. All rights - including industrial property rights - are reserved.

Änderung	Datum	Änderung	Ursprung	Änderungsbeschreibung	Change description
05.10.2009	muell/leiz	C0035651	Stützrippen hinzu		

Mass	10.2	(g)	SI	Erstellt	Name	Proj. Typ	Doc. Name	Doc. Number	Doc. Status	Doc. Date
Projektionsmethode	07	30.09.2009	muell/leiz					10057113-1	0001A	

Verfahren	2:1	[1:1]
Verfahren	None	Surface Casting
Material	OTHERS	KOSTAL Kontakt Systeme GmbH An der Bellmerlei 10 58513 Lüdenscheid
Teilbenennung	Steckhülsegehäuse SLK 2,8 ELA 4-pol	
Part name	Receptacle housing SLK 2,8 SWS 4-pin	
Unabhängigkeitsprinzip	± 1'	nach ISO 9015 Principle of independency acc. to ISO 9015
140 DIN 16901	0944149X	